

法定披露

Statutory Disclosure

股息及暫停辦理股份過戶登記

董事會已宣佈將在二零零三年九月二十三日，向在二零零三年九月十九日名列本公司股東名冊上之股東派發截至二零零三年十二月三十一日止年度之中期股息每股港幣0.30元（二零零二年：港幣0.30元）。本公司將由二零零三年九月十五日起至二零零三年九月十九日止（包括首尾兩天）暫停辦理股份過戶登記手續。任何人士如欲享有上述中期股息，必須在二零零三年九月十一日下午四時三十分前，將所有過戶文件連同有關股票送達本公司之股份過戶登記處登捷時有限公司（地址為香港灣仔告士打道五十六號東亞銀行港灣中心地下），以辦理股份過戶登記手續。

Dividend and Closure of Register

The Directors have declared an interim dividend of HK\$0.30 (2002: HK\$0.30) per share for the year ending 31 December 2003 payable on 23 September 2003 to shareholders whose names appear on the Register of Members of the Company on 19 September 2003. The Register of Members of the Company will be closed from 15 September 2003 to 19 September 2003, both days inclusive, during which period no share transfer will be effected. In order to qualify for the interim dividend, all transfers, accompanied by the relevant share certificates, must be lodged with the Company's Share Registrars, Tengis Limited, at Ground Floor, Bank of East Asia Harbour View Centre, 56 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong for registration not later than 4:30 pm on 11 September 2003.